

RECURSOS ESTILÍSTICOS EN EL HABLA COTIDIANA

Los recursos estilísticos no son exclusivos de la lengua literaria. Algunos son muy empleados en el habla diaria por su expresividad. He aquí algunos ejemplos en los que se emplean recursos sin pretensiones literarias:

- *Te lo he dicho miles de veces.*

- *El estadio estalló en aplausos.*

- *El tiempo vuela.*

- *Estarás contento, ¿no?*

- *Se aburre como una ostra.*

Principales recursos estilísticos

- Algunos recursos estilísticos no conllevan una alteración lingüística, sino que funcionan a nivel lógico o de pensamiento. Por este motivo, los estudiaremos como recursos de carácter lógico.
- Otros recursos, en cambio, tienen carácter lingüístico: los hay que afectan a la forma de las palabras o a la construcción de los enunciados y los hay que afectan a los significados de las palabras o del texto. Por eso, los estudiaremos atendiendo a los tres niveles que existen en el estudio de la lengua: nivel fónico, nivel gramatical y nivel semántico.

Recursos de carácter lógico

- **Hipérbole.** Consiste en una exageración que obedece a una finalidad emocional o burlesca:

*Tanto dolor se agrupa en mi costado
que, por doler, me duele hasta el aliento.*

MIGUEL HERNÁNDEZ

- **Prosopopeya.** Consiste en atribuir a seres inanimados cualidades propias de los seres animados, o atribuir a seres animados cualidades propias del hombre. En este último caso se denomina también personificación:

El sol acariciaba su piel.

- **Antítesis.** Consiste en contrastar dos realidades con el fin de realzarlas:

Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.

PABLO NERUDA

- **Paradoja.** Consiste en la aparente contradicción lógica entre dos ideas o dos sentimientos:

*¡Qué dulce la mar salada
con su salitre hecho cielo!*

RAFAEL ALBERTI

- **Ironía.** Consiste en expresar lo contrario de lo que se dice o en admitir como cierta una proposición falsa con intención burlesca:

Comieron una comida eterna, sin principio ni fin.

FRANCISCO DE QUEVEDO

Con estas palabras, Quevedo da a entender que no comieron nada. Cuando la ironía es cruel y ofensiva, se denomina sarcasmo.

- **Gradación.** Consiste en la enumeración de emociones o de conceptos en un orden progresivo. Recibe también el nombre de clímax:

*Allí nacían cada mañana los pájaros,
sorprendentes, novísimos, vividores, celestes.*

VICENTE ALEXANDRE

- **Comparación.** Consiste en la presentación de dos realidades, entre las que se establece una relación de semejanza o de diferencia:

*Está el cielo, el mismo cielo de la comarca de Sigüenza, re-
dondando el paisaje, como la miel caliente que penetra en
el pan.*

GABRIEL MIRÓ



La onomatopeya es uno de los recursos más empleados en las historietas gráficas.

Recursos de carácter fónico

- **Aliteración.** Consiste en la repetición de sonidos con el fin de provocar ciertos efectos o de imitar algún sonido de la naturaleza:

*Nubes de tempestad que rompe el rayo
y en fuego ornáis las desprendidas orlas,
arreatado entre la niebla oscura,
¡llevadme con vosotras!*

GUSTAVO A. BÉCQUER

- **Onomatopeya.** Consiste en la imitación de sonidos o ruidos. Con frecuencia, la onomatopeya se consigue mediante la repetición de sonidos, es decir, por medio de una aliteración:

*En el silencio sólo se escuchaba
un susurro de abejas que sonaba.*

GARCILASO DE LA VEGA

- **Paronomasia.** Consiste en contraponer palabras que tienen significados distintos, pero sonidos semejantes:

Historia: escoria.

ÁNGEL GONZÁLEZ

Recursos de carácter gramatical

- **Epíteto.** Como recurso estilístico, el epíteto consiste en destacar una cualidad que es propia de un sustantivo:

verde prado áspera corteza

El adjetivo que nombra tal cualidad se denomina también epíteto.

- **Asíndeton.** Consiste en la supresión de conjunciones. Con este procedimiento, el enunciado cobra rapidez y viveza:

*Acude, corre, vuela,
traspasa el alta sierra, ocupa el llano.*

FRAY LUIS DE LEÓN

- **Polisíndeton.** Consiste en la repetición de conjunciones. Da lentitud al enunciado:

El vestido que me enviaste tenía delante, y los corales que me envió mi señora la duquesa al cuello, y las cartas en las manos, y el portador de ellas allí presente, y, con todo eso, creía y pensaba que era todo sueño lo que veía y lo que tocaba.

MIGUEL DE CERVANTES

- **Anáfora.** Consiste en la repetición de una o de varias palabras al comienzo de varios versos o de varios enunciados:

*Miro su desamparo en medio de la calle,
miro la indiferencia de la gente,
miro su islita negra de terror y de asombro.*

RAFAEL MORALES

- **Hipérbaton.** Consiste en la alteración del orden lógico de las palabras en el enunciado. Fue un recurso muy empleado por poetas latinizantes, como Juan de Mena y Luis de Góngora. Lope de Vega se burló de este procedimiento en este verso:

En una de fregar cayó caldera.

LOPE DE VEGA

EL CAMINO HACIA LA METÁFORA

Hay tres grados en la asociación entre dos términos:

- Grado de similitud

Comparación (A es como B).

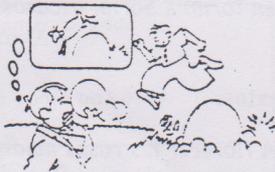
- Grado de identificación

Metáfora impura o imagen (A es B).

- Grado de sustitución

Metáfora pura (B).

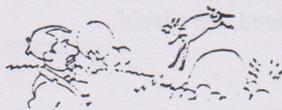
Observemos, por ejemplo, el proceso que sigue nuestra mente para poner un mote a alguien:



Comparación



Imagen



Metáfora

Recursos de carácter semántico

- **Metonimia.** Consiste en designar una palabra con otra palabra que guarda con la primera una relación de causa a efecto, de continente a contenido, de lugar de procedencia a cosa que de allí procede...:

*Traicionó su bandera.
Tiene un Picasso.*

En la metonimia se produce una transferencia del significado de una palabra a otra; así, *bandera* cobra el significado de «patria» y *Picasso* cobra el significado de «cuadro».

- **Sinécdoque.** Consiste en designar a una parte de una persona u objeto con el nombre del todo, o viceversa. La sinécdoque es, en realidad, un tipo especial de metonimia:

Tocamos a 100 pesetas por barba.

- **Metáfora.** Consiste en la identificación de dos términos, de los cuales uno es el término real (A) y otro es el término evocado o metafórico (B). Si los dos términos aparecen expresos, se trata de una **metáfora impura** y se denomina **imagen**:

*La guitarra (A) es un pozo (B)
con viento en vez de agua.*

GERARDO DIEGO

*Con el aire se bañan
las espadas (B) de los lirios (A).*

FEDERICO GARCÍA LORCA

Cuando de los dos términos se omite el real (A) y sólo aparece el metafórico (B), se produce una **metáfora pura**:

*Ríense las fuentes
tirando perlas (B) [= gotas de agua (A)]
a las florecillas
que están más cerca.*

LOPE DE VEGA

- **Sinestesia.** Consiste en el cruce y fusión de impresiones que se perciben por sentidos distintos:

Dar al sueño cierto sabor azul.

VICENTE ALEIXANDRE

- **Alegoría.** Consiste en un conjunto de metáforas relacionadas entre sí que dan a un texto un sentido real y otro figurado. Las fábulas, por ejemplo, son alegorías, puesto que cada elemento tiene, además de su valor real, un valor metafórico que da al conjunto un doble significado: lo que el autor realmente dice y lo que quiere decir.

- **Símbolo.** Consiste en sugerir una realidad o un concepto mediante otra cosa. Así, la *cruz* simboliza el cristianismo, la *balanza* simboliza la justicia o la *paloma* simboliza la paz. Ahora bien, a diferencia de lo que ocurre en la metáfora, la cruz, la balanza o la paloma a la vez de simbolizar otra cosa, conservan su significado original:

La cruz triunfó sobre la media luna.